

2018-11-20

中大首屆改編創作競賽開跑 邀黃春明分享經典文本之魅力

文／校園實習記者樂亞妮



著名鄉土作家黃春明先生講述《小李子不是大騙子》的經典文本改編歷程。廖千慧攝

著名鄉土作家黃春明先生講述《小李子不是大騙子》的經典文本改編歷程。廖千慧攝 由文學院舉辦的中央大學第一屆「創造性轉化經典文本」改編創作競賽開跑，邀請到台灣著名鄉土作家黃春明先生，分享他改編自〈桃花源記〉的兒童劇—《小李子不是大騙子》的創作歷程，黃春明以其幽默親切的敘事魅力，帶領大家進入他饒富童趣的文學世界，並更進一步見識到經典文本的轉化創造，潛力無窮。

黃春明跨足小說、新詩、劇本等不同文類的創作，後期則注重於兒

童文學，創立了黃大魚兒童劇團，演出許多膾炙人口的戲劇，包括《小麻雀與稻草人》、《愛吃糖的皇帝》……，其中《小李子不是大騙子》是黃春明的兒童劇中，最廣為人知的一部經典大戲，曾經兩度在國家戲劇院演出，也曾經在 921 地震之後，以「說書版」巡迴災區校園。

《小李子不是大騙子》是以陶潛的桃花源故事為基底，將主角改為一名叫小李子的男孩，透過孩子的視角，帶出環保意識與仁民愛物的價值，並將原著「桃花源存在於你我心中」的主旨，以生動活潑的方式闡述，讓孩童能夠更理解故事的意涵。

黃春明認為幼兒教育非常重要，而幼兒教育的起點，便從聽故事開始。「故事中所感受到的那種深刻，會在心靈累積且轉化成一種力量。」他比喻此種感受就如同消化食物一般，自然而然地便化作成長的養分。透過寓教於樂的劇場，也使孩童能從故事中學會正確的價值觀念，並啟發孩子們對於閱讀的興趣。

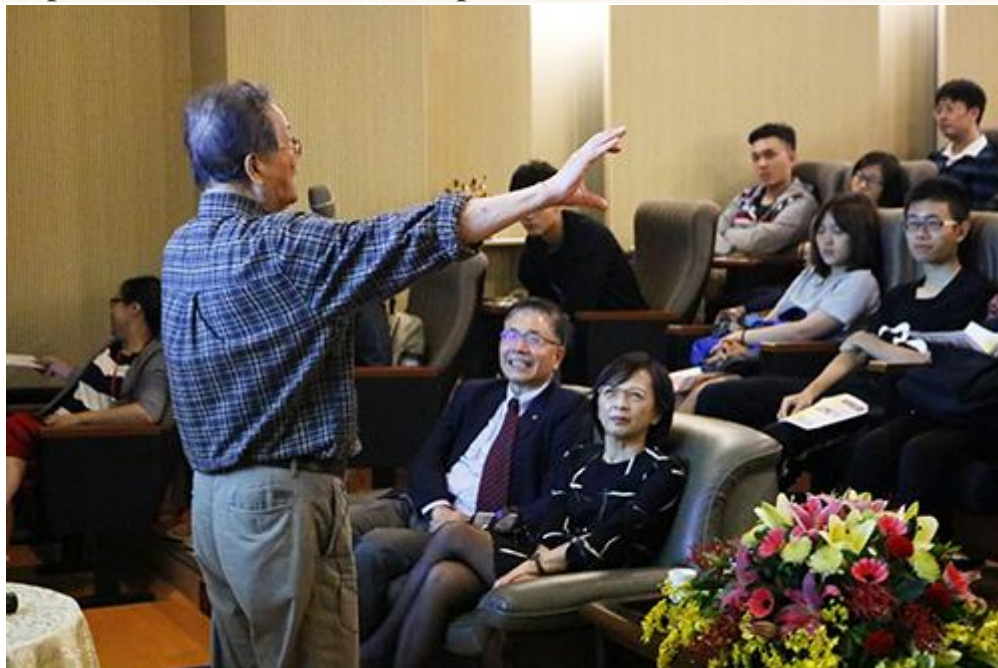
黃大魚兒童劇團是以募款方式來進行巡演活動，演出一齣戲往往動輒幾十或幾百萬經費，黃春明為了節省開銷，常常親自製作舞台佈景和道具，演出的孩童們都不支薪，而藉此方式，也能讓孩子體悟到演戲是一種學習，來到劇團獲得的收穫遠比實際報酬來的更多。

如今，劇團持續巡演，黃春明透過一個個寓意深遠的故事，帶給人們歡笑和感動。

經典著作的轉化創新，再現出不同韻味的故事，中央大學第一屆「創造性轉化經典文本」改編創作競賽，旨在培養學生將經典文本再創造的能力，只要身分是中央大學在學學生皆可報名，項目包括文字、表演、影像三個領域，創作形式選擇也相當多元，凡是據古今中外經典文本以中文再創作，除了詩文、劇本之外，舞蹈、微電影、漫畫...等網路媒介也能運用。期許能透過現代的詮釋創意，賦予經典嶄新的活力，展現創新又不失原典的精神。

關於競賽的詳細資訊，可至中央大學文學院網站查詢：

<http://lit.ncu.edu.tw/renew.asp>



黃春明以其親切的肢體和敘事技巧和台下觀眾互動。廖千慧攝



演講結束，黃春明和夫人（右一和二）與中央大學師生合影留念。廖千慧攝